

ЗАКОН РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

17 мая 2011 г. № 262-3

Об авторском праве и смежных правах

Принят Палатой представителей 27 апреля 2011 года

Одобен Советом Республики 28 апреля 2011 года

ГЛАВА 1 ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 1. Предмет регулирования настоящего Закона

Настоящий Закон регулирует отношения, возникающие в связи с созданием и использованием произведений науки, литературы и искусства (авторское право), исполнений, фонограмм, передач организаций эфирного или кабельного вещания (смежные права).

Статья 2. Законодательство Республики Беларусь об авторском праве и смежных правах

Законодательство Республики Беларусь об авторском праве и смежных правах основывается на Конституции Республики Беларусь и состоит из Гражданского кодекса Республики Беларусь, настоящего Закона, нормативных правовых актов Президента Республики Беларусь, других актов законодательства Республики Беларусь.

Статья 3. Международные договоры

Если международным договором Республики Беларусь установлены иные правила, чем те, которые содержатся в настоящем Законе, то применяются правила международного договора.

Статья 4. Основные термины, используемые в настоящем Законе, и их определения

Для целей настоящего Закона используются следующие основные термины и их определения:

автор – физическое лицо, творческим трудом которого создано произведение;

аудиовизуальное произведение – произведение, состоящее из зафиксированной серии связанных между собой изображений (с сопровождением или без сопровождения их звуком), создающих впечатление движения, и предназначенное для зрительного и слухового (в случае сопровождения звуком) восприятия с помощью соответствующих технических устройств. К аудиовизуальным произведениям относятся кинематографические и иные произведения (телефильмы, видеофильмы и подобные произведения), выраженные средствами, аналогичными кинематографии, независимо от способа их первоначальной или последующей фиксации;

база данных – совокупность данных или другой информации, выраженная в любой объективной форме, представляющая собой по подбору или расположению этих данных или другой информации результат творческого труда;

воспроизведение – изготовление, в том числе тиражирование, одного или более экземпляра объекта авторского права или смежных прав в любой объективной форме (в том числе отличной от формы, в которой существует оригинал), включая постоянное или временное хранение в цифровой или иной объективной форме в электронном средстве или на другом материальном носителе;

запись – фиксация звуков и (или) изображений либо их отображений, позволяющая осуществлять их восприятие, воспроизведение или сообщение с помощью соответствующих технических устройств;

издатель – лицо, осуществляющее в порядке, установленном законодательством Республики Беларусь, с согласия автора или иного правообладателя деятельность по опубликованию литературных и других произведений;

информация об управлении правами – любая информация, которая идентифицирует объект авторского права или смежных прав, автора или иного правообладателя, либо информация об условиях использования этого объекта, которая содержится на материальном носителе, приложена к нему либо появляется в связи с сообщением для всеобщего сведения объекта авторского права или смежных прав. Такая информация может быть выражена в виде текста, а также любых цифр и кодов;

исполнитель – актер, певец, музыкант, танцор или иное лицо, которое исполняет произведения литературы, искусства, в том числе произведения народного творчества, посредством актерской игры, пения, чтения, декламации, игры на музыкальном инструменте, танца или каким-либо иным образом (далее – артист-исполнитель), а также режиссер-постановщик спектакля и дирижер;

коллективное управление имущественными правами – деятельность в интересах множества авторов или иных правообладателей, имеющая целью обеспечение сбора, распределения и выплаты авторам или иным правообладателям вознаграждения за использование объектов авторского права или смежных прав физическими и юридическими лицами, осуществляемая в соответствии с настоящим Законом в случае, когда практическое осуществление имущественных прав в индивидуальном порядке затруднительно, и направленная на защиту, в том числе в суде, имущественных прав авторов или иных правообладателей при их нарушении;

компьютерная программа – представленная в объективной форме упорядоченная совокупность команд и данных, предназначенных для использования на компьютере и в иных системах и устройствах в целях обработки, передачи и хранения информации, производства вычислений, получения аудиовизуальных изображений и других результатов. Частью компьютерной программы являются включенные в компьютерную программу документы, детально описывающие функционирование компьютерной программы, в том числе взаимодействие с пользователем и внешними компонентами;

обнародование произведения – осуществленное с согласия автора действие, которое впервые делает произведение доступным для всеобщего сведения путем его опубликования, публичного исполнения, публичного показа, сообщения для всеобщего сведения или иным способом;

опубликование – предложение публике с согласия автора или иного правообладателя экземпляров объекта авторского права или смежных прав в количестве, удовлетворяющем разумные потребности публики, путем продажи, проката или иной передачи права собственности либо права владения экземпляром объекта авторского права или смежных прав;

передача в эфир (эфирное вещание) – передача без использования провода и кабеля звуков и (или) изображений для приема публикой, включая передачу через спутник. Передача без использования провода и кабеля кодированных сигналов является передачей в эфир, если средства декодирования предоставляются публике организацией эфирного вещания или с ее согласия;

передача организации эфирного или кабельного вещания – передача в эфир или передача по кабелю звуков и (или) изображений для приема публикой, осуществляемые организацией эфирного или кабельного вещания или по ее заказу и за счет ее средств другой организацией;

передача по кабелю (кабельное вещание) – передача по проводам, радиочастотному или оптическому кабелю звуков и (или) изображений для приема публикой, включая

трансляцию телевизионных программ в системах кабельного телевидения и трансляцию программ звукового вещания посредством проводных линий;

правообладатель – физическое и (или) юридическое лицо, обладающее исключительным правом на объект авторского права или смежных прав в силу факта его создания, правопреемства, на основании заключенного договора или ином основании, определенном настоящим Законом;

произведение народного творчества, автор которого неизвестен, – произведение, которое включает в себя характерные элементы традиционного художественного наследия (народные сказки, народная поэзия, народные песни, инструментальная народная музыка, народные танцы и пьесы, художественные формы народных обрядов и др.) и в отношении которого невозможно установить авторство конкретного физического лица;

производитель аудиовизуального произведения – физическое или юридическое лицо, взявшее на себя инициативу и ответственность за создание и финансирование создания аудиовизуального произведения. При отсутствии доказательств иного производителем аудиовизуального произведения признается лицо, имя или наименование которого обозначены на этом произведении;

производитель фонограммы – физическое или юридическое лицо, организующее первую звуковую запись какого-либо исполнения или иных звуков либо отображений звуков;

производное произведение – перевод или иная переработка произведения, являющиеся результатом творческого труда, в том числе обработка, обзор, пересказ, аннотация, резюме, реферат, инсценировка, музыкальная аранжировка;

прокат – предоставление оригинала или экземпляров объекта авторского права или смежных прав во временное пользование на возмездной основе;

публичное исполнение – представление произведения или объекта смежных прав посредством актерской игры, пения, чтения, декламации, игры на музыкальном инструменте, танца или каким-либо иным образом, в том числе с помощью технических устройств (в отношении аудиовизуального произведения – показ кадров в их последовательности), в местах, где присутствуют или могут присутствовать лица, не принадлежащие к обычному кругу семьи или близким знакомым семьи лица, осуществляющего или организующего такое представление;

публичный показ – демонстрация оригинала или экземпляра произведения непосредственно или показ в виде фотографии, слайда, кино-, телекадра на экране либо с помощью другого технического устройства или любым иным способом (в отношении аудиовизуального произведения – показ отдельных кадров вне их последовательности) в местах, где присутствуют или могут присутствовать лица, не принадлежащие к обычному кругу семьи или близким знакомым семьи лица, осуществляющего или организующего такой показ;

режиссер-постановщик спектакля – лицо, осуществляющее постановку театрального, циркового, эстрадного, кукольного или иного спектакля (представления, концерта);

репродуцирование – процесс полиграфического воспроизведения в любых размерах и формах одного или более экземпляра оригиналов или копий письменных и других графических произведений путем фотокопирования либо иным способом, кроме издания. Репродуцированием не являются хранение или воспроизведение указанных копий в электронной (включая цифровую), оптической или иной машиночитаемой форме;

руководитель коллектива исполнителей – художественный руководитель или иное лицо, наделенное полномочиями представлять интересы коллектива исполнителей, в том числе распоряжаться исключительным правом на исполнение;

служебное исполнение – исполнение, осуществляемое по заданию нанимателя или в порядке выполнения обязанностей, обусловленных трудовым договором;

служебное произведение – произведение науки, литературы, искусства (его часть, имеющая самостоятельное значение), созданное автором по заданию нанимателя или в порядке выполнения обязанностей, обусловленных трудовым договором;

сообщение для всеобщего сведения – передача с помощью беспроводной связи или по проводам, радиочастотному или оптическому кабелю звуков и (или) изображений либо их отображений для приема публикой, включая эфирное и кабельное вещание. Сообщением для всеобщего сведения также является доведение объекта авторского права или смежных прав до всеобщего сведения таким образом, что представители публики могут осуществлять к нему доступ из любого места и в любое время по их собственному выбору;

составное произведение – сборник (в том числе энциклопедия, антология, база данных), газета, журнал или другое произведение, представляющие собой по подбору или расположению материалов результат творческого труда;

техническое средство защиты авторского права или смежных прав – любые технология, техническое устройство или их компоненты, контролирующие доступ к объекту авторского права или смежных прав, предотвращающие либо ограничивающие осуществление действий, которые не разрешены автором или иным правообладателем в отношении объекта авторского права или смежных прав;

фонограмма – любая исключительно звуковая запись исполнения или иных звуков либо отображений звуков. Фонограммой не является запись звуков, включенная в аудиовизуальное произведение;

экземпляр произведения – оригинал или копия произведения, изготовленная в любой материальной форме;

экземпляр фонограммы – оригинал или копия фонограммы на любом материальном носителе, изготовленная непосредственно либо косвенно с фонограммы и включающая звуки либо отображения звуков, зафиксированные в этой фонограмме.

ГЛАВА 2 АВТОРСКОЕ ПРАВО

Статья 5. Сфера действия авторского права

1. Авторское право распространяется на произведения науки, литературы и искусства, существующие в какой-либо объективной форме:

на территории Республики Беларусь, независимо от гражданства авторов и их правопреемников;

за пределами Республики Беларусь, и признается за авторами – гражданами Республики Беларусь и их правопреемниками;

за пределами Республики Беларусь, и признается за авторами – гражданами других государств и их правопреемниками в соответствии с международными договорами Республики Беларусь.

2. При предоставлении на территории Республики Беларусь охраны произведению в соответствии с международными договорами Республики Беларусь обладатель авторского права на произведение определяется по законодательству государства, на территории которого имели место действие или событие, послужившие основанием для обладания авторским правом.

3. Предоставление на территории Республики Беларусь охраны произведениям в соответствии с международными договорами Республики Беларусь осуществляется в отношении произведений, не перешедших в общественное достояние в стране происхождения произведения вследствие истечения установленного в этой стране срока действия авторского права на это произведение и не перешедших в общественное достояние в Республике Беларусь вследствие истечения срока действия авторского права на это произведение, предусмотренного статьей 20 настоящего Закона.

Статья 6. Объекты авторского права

1. Авторское право распространяется на произведения науки, литературы и искусства, являющиеся результатом творческой деятельности, независимо от назначения и достоинства произведений, а также способа их выражения.

2. Авторское право распространяется как на обнародованные, так и на необнародованные произведения, существующие в какой-либо объективной форме:

письменной (рукопись, машинопись, нотная запись и др.);

устной (публичное произнесение, публичное исполнение и др.);

звуко- или видеозаписи (механическая, магнитная, цифровая, оптическая и др.);

изображения (рисунок, эскиз, картина, карта, план, чертеж, кино-, теле-, видео-, фотокадр и др.);

объемно-пространственной (скульптура, модель, макет, сооружение и др.);

электронной, в том числе цифровой;

в иной форме.

3. Часть произведения (включая его название), которая обладает признаками, указанными в пунктах 1 и 2 настоящей статьи, и может использоваться самостоятельно, является объектом авторского права.

4. Авторское право на произведение не связано с правом собственности на материальный объект, в котором выражено произведение.

Передача права собственности на материальный объект или права владения и (или) пользования материальным объектом сама по себе не влечет передачи каких-либо авторских прав на произведение, выраженное в этом объекте, за исключением случаев, предусмотренных настоящим Законом.

5. Объектами авторского права являются:

литературные произведения (книги, брошюры, статьи и др.);

драматические и музыкально-драматические произведения, произведения хореографии и пантомимы и другие сценарные произведения;

музыкальные произведения с текстом и без текста;

аудиовизуальные произведения (кино-, теле-, видеofilьмы, диафильмы и др.);

произведения изобразительного искусства (скульптура, живопись, графика, литография и др.);

произведения прикладного искусства и дизайна;

произведения архитектуры, градостроительства и садово-паркового искусства;

фотографические произведения, в том числе произведения, полученные способами, аналогичными фотографии;

карты, планы, эскизы, иллюстрации и пластические произведения, относящиеся к географии, картографии и другим наукам;

компьютерные программы;

произведения науки (монографии, статьи, отчеты, научные лекции и доклады, диссертации, конструкторская документация и др.);

иные произведения.

К объектам авторского права также относятся:

производные произведения;

составные произведения.

Статья 7. Произведения, не являющиеся объектами авторского права

1. Не являются объектами авторского права:

официальные документы (правовые акты, судебные постановления, иные документы административного и судебного характера, учредительные документы организаций), а также их официальные переводы;

государственные символы Республики Беларусь (Государственный флаг Республики Беларусь, Государственный герб Республики Беларусь, Государственный гимн Республики Беларусь), символы государственных наград Республики Беларусь (ордена и медали), государственные знаки (денежные знаки Республики Беларусь, почтовые марки и иные знаки), официальные геральдические символы (флаги, гербы административно-территориальных единиц Республики Беларусь, геральдические знаки, знамена, нагрудные знаки, эмблемы государственных органов и др.);

произведения народного творчества, авторы которых неизвестны.

2. Авторское право не распространяется на собственно идеи, методы, процессы, системы, способы, концепции, принципы, открытия, факты, даже если они выражены, отображены, объяснены или воплощены в произведении.

Статья 8. Возникновение авторского права

1. Авторское право на произведение возникает в силу факта его создания. Для возникновения и осуществления авторского права не требуется соблюдение каких-либо формальностей.

2. При отсутствии доказательств иного автором произведения считается лицо, указанное в качестве автора на оригинале или экземпляре произведения (презумпция авторства).

3. При опубликовании произведения без обозначения имени (анонимно) или под вымышленным именем (псевдонимом), за исключением случая, когда псевдоним автора не оставляет сомнения в его личности, издатель, имя или наименование которого обозначены на этом произведении, при отсутствии доказательств иного считается представителем автора в соответствии с настоящим Законом и в этом качестве имеет право защищать права автора и обеспечивать их осуществление.

Положения части первой настоящего пункта действуют до тех пор, пока автор такого произведения не раскроет свое подлинное имя и не заявит о своем авторстве на произведение.

Статья 9. Соавторство

1. Авторское право на произведение, созданное совместным творческим трудом двух либо более лиц (соавторство), принадлежит соавторам совместно независимо от того, образует ли такое произведение неразрывное целое или состоит из частей, каждая из которых имеет самостоятельное значение.

Часть произведения признается имеющей самостоятельное значение, если она может быть использована независимо от других частей этого произведения.

2. Право на использование произведения в целом принадлежит соавторам совместно, если иное не предусмотрено договором между ними.

Каждый из соавторов вправе использовать созданную им часть произведения, имеющую самостоятельное значение, по своему усмотрению, если иное не предусмотрено договором между ними.

Доходы от совместного использования произведения распределяются между всеми соавторами поровну, если иное не предусмотрено договором между ними.

Если произведение соавторов образует неразрывное целое, то ни один из соавторов не вправе без достаточных на то оснований запретить другим соавторам использование произведения.

3. Не признаются соавторами лица, способствовавшие созданию произведения путем оказания помощи технического, административного или финансового характера.

4. Каждый из соавторов вправе самостоятельно принимать меры по защите своих прав, в том числе в случае, когда созданное соавторами произведение образует неразрывное целое.

Статья 10. Авторское право на производные произведения

1. Авторам производных произведений принадлежит авторское право на осуществленные ими перевод или иную переработку произведения при условии соблюдения прав автора произведения, подвергнувшегося переработке.

2. Авторское право авторов производных произведений не препятствует другим лицам осуществлять свои переводы или иные переработки того же произведения при условии соблюдения прав автора произведения, подвергающегося переработке.

Статья 11. Авторское право на составное произведение

1. Автору сборника и других составных произведений (составителю) принадлежит авторское право на осуществленные им подбор или расположение материалов, представляющие собой результат творческого труда (составительство).

Составитель пользуется авторским правом при условии соблюдения прав авторов каждого из произведений, включенных в составное произведение.

Авторы произведений, включенных в составное произведение, вправе использовать свои произведения независимо от составного произведения, если иное не предусмотрено договором с составителем.

Авторское право составителя не препятствует другим лицам осуществлять самостоятельный подбор или расположение тех же материалов для создания своих составных произведений.

2. Издателю энциклопедий, энциклопедических словарей, периодических и продолжающихся сборников научных трудов, а также юридическому лицу, на которое возложены функции редакции средства массовой информации (газеты, журнала или другого печатного средства массовой информации), принадлежит исключительное право на использование таких изданий в целом. Издатель, а также юридическое лицо, на которое возложены функции редакции средства массовой информации, вправе при любом использовании таких изданий указывать свое имя или наименование либо требовать их указания.

Авторы или иные обладатели исключительных прав на произведения, включенные в такие издания, сохраняют исключительные права на свои произведения независимо от принадлежности исключительного права на такие издания в целом, за исключением случаев, когда исключительные права на произведения переданы издателю или юридическому лицу, на которое возложены функции редакции средства массовой информации, по договору либо перешли к ним в соответствии с пунктами 2 и 3 статьи 17 настоящего Закона.

Статья 12. Авторское право на аудиовизуальное произведение

1. Авторами аудиовизуального произведения являются режиссер-постановщик, автор сценария, автор специально созданного для аудиовизуального произведения музыкального произведения с текстом или без текста, оператор-постановщик, художник-постановщик.

2. Заключение с автором аудиовизуального произведения договора на создание этого произведения влечет переход к производителю аудиовизуального произведения исключительного права на аудиовизуальное произведение на весь срок действия авторского права, если иное не предусмотрено договором.

Производитель аудиовизуального произведения вправе при любом использовании этого произведения указывать свое имя или наименование либо требовать их указания.

После ликвидации юридического лица – производителя аудиовизуального произведения, а также в случае смерти физического лица – производителя аудиовизуального произведения при отсутствии у него наследников исключительное право на аудиовизуальное произведение автоматически переходит к его авторам, в случае смерти авторов – к их наследникам в порядке, установленном законодательными актами Республики Беларусь.

3. Автор музыкального произведения с текстом или без текста, в том числе специально созданного для аудиовизуального произведения, имеет право на вознаграждение за публичное исполнение, передачу в эфир или передачу по кабелю аудиовизуального произведения, включающего в себя это музыкальное произведение, если иное не предусмотрено договором между автором музыкального произведения и производителем аудиовизуального произведения.

4. Включение в состав аудиовизуального произведения или переработка для целей использования в аудиовизуальном произведении ранее существовавших произведений допускаются при условии соблюдения прав авторов таких произведений.

Авторы ранее существовавших произведений, включенных в состав аудиовизуального произведения или переработанных для целей использования в аудиовизуальном произведении, сохраняют авторское право на свои произведения и могут использовать их отдельно от аудиовизуального произведения.

Статья 13. Авторское право на компьютерную программу

1. Охрана компьютерных программ распространяется на все виды компьютерных программ (в том числе на операционные системы), которые могут быть выражены на любом языке и в любой форме, включая исходный текст и объектный код.

Проектировочные материалы, полученные в ходе разработки компьютерной программы, но не включенные в созданную компьютерную программу, не являются частью компьютерной программы и охраняются как самостоятельные объекты авторского права, если обладают признаками, указанными в пунктах 1 и 2 статьи 6 настоящего Закона.

2. Автору или иному правообладателю в отношении компьютерной программы принадлежит исключительное право осуществлять или разрешать установку компьютерной программы на компьютер или иное устройство, запуск и работу с ней (использование заложенных в компьютерную программу функциональных возможностей), а также иные действия согласно статье 16 настоящего Закона, за исключением случаев, предусмотренных главой 4 настоящего Закона.

3. Лицу, правомерно владеющему экземпляром компьютерной программы, принадлежит право ее использования по прямому назначению, включая установку на компьютер или иное устройство, запуск и работу с ней (использование заложенных в компьютерную программу функциональных возможностей), на условиях, установленных автором или иным правообладателем.

Отчуждение правомерно приобретенного экземпляра компьютерной программы влечет прекращение права ее использования, если иное не предусмотрено автором или иным правообладателем в договоре.

Статья 14. Авторское право на базу данных

1. Базы данных охраняются как составные произведения.

Охрана, предоставляемая базе данных, не распространяется на содержащиеся в ней данные или другую информацию.

2. К правам на базу данных применяются положения пункта 1 статьи 11 настоящего Закона.

Статья 15. Личные неимущественные права автора

1. Автору в отношении его произведения принадлежат личные неимущественные права:

право авторства, то есть право признаваться автором произведения;

право на имя, то есть право использовать или разрешать использовать произведение под подлинным именем автора, вымышленным именем (псевдонимом) или без обозначения имени (анонимно);

право на неприкосновенность произведения, то есть право, обозначающее, что без согласия автора не допускается внесение в его произведение любых изменений, сокращений и дополнений, за исключением случая, предусмотренного пунктом 6 статьи 17 настоящего Закона. Автор вправе возражать против всякого искажения своего произведения, а также любого другого посягательства на произведение, способных нанести ущерб чести или достоинству автора. При использовании произведения после смерти автора лицо, обладающее исключительным правом на произведение, вправе разрешить внесение в произведение изменений, сокращений и дополнений при условии, что этим не искажается замысел автора, не нарушается целостность восприятия произведения и это не противоречит воле автора, определенно выраженной им в завещании;

право на обнародование, то есть право обнародовать или разрешать обнародовать произведение в любой форме. Произведение, не обнародованное при жизни автора, может быть обнародовано после его смерти наследниками, если обнародование не противоречит воле автора, определенно выраженной им в завещании;

право на отзыв, то есть право отказаться от ранее принятого решения об обнародовании. Право на отзыв может быть реализовано только при условии возмещения пользователю причиненных таким решением убытков, включая упущенную выгоду. Если произведение уже было обнародовано, автор обязан публично оповестить о его отзыве. При этом он должен изъять за свой счет из гражданского оборота ранее изготовленные экземпляры произведения.

Право на обнародование и право на отзыв не применяются автором в случае, предусмотренном пунктом 4 статьи 17 настоящего Закона.

2. Личные неимущественные права принадлежат автору независимо от его имущественных прав и сохраняются за ним в случае перехода (передачи) исключительного права на произведение к другому лицу.

Личные неимущественные права автора неотчуждаемы и непередаваемы. Любые соглашения, направленные на отказ от личных неимущественных прав автора, ничтожны.

Статья 16. Имущественные права

1. Автору в отношении его произведения или иному правообладателю принадлежат исключительное право на произведение, а также иные имущественные права в случаях, предусмотренных настоящим Законом.

2. Исключительное право на произведение означает право автора или иного правообладателя использовать произведение по своему усмотрению в любой форме и любым способом. При этом автору или иному правообладателю принадлежит право разрешать или запрещать другим лицам использовать произведение.

Использованием произведения признаются:

воспроизведение произведения;

распространение оригинала или экземпляров произведения посредством продажи или иной передачи права собственности. Если оригинал или экземпляры правомерно опубликованного произведения введены с разрешения автора или иного правообладателя в гражданский оборот на территории Республики Беларусь посредством их продажи или иной передачи права собственности, то допускается их дальнейшее распространение на территории Республики Беларусь без согласия автора или иного правообладателя и без выплаты им вознаграждения, за исключением случаев, предусмотренных статьей 18 настоящего Закона;

прокат оригинала или экземпляров произведения, за исключением оригинала или экземпляров компьютерной программы, если только сама компьютерная программа не является основным объектом проката;

импорт экземпляров произведения, включая экземпляры, изготовленные с разрешения автора или иного правообладателя;
 публичный показ оригинала или экземпляров произведения;
 публичное исполнение произведения;
 передача произведения в эфир;
 передача произведения по кабелю;
 иное сообщение произведения для всеобщего сведения;
 перевод произведения на другой язык;
 переработка произведения для создания производного произведения;
 иные возможные способы использования произведения.

3. Автор (наследники автора) имеет право на получение авторского вознаграждения за каждый способ использования произведения, за исключением случаев, предусмотренных главой 4 настоящего Закона и (или) договором. Размер авторского вознаграждения, выплачиваемого автору (наследникам автора) за использование произведения, не может быть ниже размера, установленного Советом Министров Республики Беларусь.

4. Автор или иной правообладатель для оповещения о принадлежащем им исключительном праве на произведение вправе по своему усмотрению использовать знак охраны авторского права, который помещается на каждом экземпляре произведения и обязательно состоит из трех элементов:

латинской буквы «С» в окружности;
 имени (наименования) правообладателя;
 года первого опубликования произведения.

Использование знака охраны авторского права не является основанием для возникновения, изменения или прекращения каких-либо авторских прав на произведение, в отношении которого применяется этот знак.

Статья 17. Авторское право на служебное произведение

1. Авторское право на служебное произведение принадлежит его автору с учетом особенностей, установленных настоящей статьей.

2. Исключительное право на служебное произведение с момента его создания переходит к нанимателю, если иное не предусмотрено договором между ним и автором.

В случаях, предусмотренных договором между нанимателем и автором, если исключительное право на служебное произведение принадлежит нанимателю, автор (наследники автора) имеет право на получение авторского вознаграждения за использование этого произведения.

Если наниматель в течение пяти лет со дня, когда к нему в соответствии с частью первой настоящего пункта перешло исключительное право на служебное произведение, не начнет использование этого произведения или не передаст исключительное право на это произведение другому лицу, исключительное право на служебное произведение переходит к автору, если иное не предусмотрено договором между нанимателем и автором.

3. После ликвидации юридического лица – нанимателя, а также в случае смерти физического лица – нанимателя при отсутствии у него наследников исключительное право на служебное произведение автоматически переходит к его автору, в случае смерти автора – к его наследникам в порядке, установленном законодательными актами Республики Беларусь.

4. Автор служебного произведения не вправе препятствовать его обнародованию нанимателем, а также реализовать принадлежащее ему право на отзыв.

5. Наниматель, обладающий исключительным правом на служебное произведение, имеет право при использовании служебного произведения указывать свое имя или наименование либо требовать их указания.

6. Наниматель, обладающий исключительным правом на служебное произведение, имеет право вносить в него изменения, сокращения и дополнения, вызванные

необходимостью адаптации произведения к конкретным условиям его использования, без получения на это согласия автора служебного произведения, если иное не предусмотрено договором между нанимателем и автором. При этом наниматель обязан указать в произведении об осуществленной им адаптации.

Статья 18. Право следования

1. В каждом случае публичной перепродажи оригиналов произведений изобразительного искусства, оригиналов рукописей произведений писателей, композиторов и ученых (через аукцион, галерею изобразительного искусства, художественный салон, магазин и др.) автор и его наследники имеют право на получение от продавца отчислений в размере 5 процентов от цены перепродажи (право следования).

2. Порядок выплаты указанных отчислений определяется Советом Министров Республики Беларусь.

3. Право следования является неотчуждаемым и переходит только к наследникам автора на срок действия исключительного права.

Статья 19. Право на участие в реализации архитектурного проекта

1. Автор утвержденного в установленном порядке архитектурного проекта вправе участвовать в разработке строительного проекта и осуществлении авторского надзора за строительством объекта.

2. Право на участие в реализации архитектурного проекта на строительство объекта не переходит по наследству и не передается по договору.

Статья 20. Срок действия авторского права

1. Личные неимущественные права на произведения науки, литературы и искусства охраняются бессрочно.

2. Исключительное право на произведение действует в течение жизни автора и пятидесяти лет после его смерти, за исключением случаев, предусмотренных настоящей статьей.

3. Исключительное право на анонимное произведение или произведение, используемое под псевдонимом, действует в течение пятидесяти лет с момента первого правомерного обнародования такого произведения или пятидесяти лет с момента его создания, если в течение пятидесяти лет с момента его создания оно не было правомерно обнародовано с согласия автора.

При определении срока действия исключительного права на анонимное произведение или произведение, используемое под псевдонимом, в отношении которых в пределах срока, предусмотренного частью первой настоящего пункта, автор раскрыл свое подлинное имя или его имя перестало оставлять сомнения, применяется пункт 2 настоящей статьи.

4. Исключительное право на произведение, созданное в соавторстве, действует в течение жизни и пятидесяти лет после смерти автора, пережившего других соавторов.

5. Исчисление сроков, предусмотренных настоящей статьей, начинается с 1 января года, следующего за годом, в котором имел место юридический факт, являющийся основанием для начала течения соответствующего срока.

Статья 21. Переход произведений в общественное достояние

1. Истечение срока действия исключительного права на произведение означает переход этого произведения в общественное достояние.

Произведения, которым на территории Республики Беларусь охрана никогда не предоставлялась, также считаются перешедшими в общественное достояние.

2. Произведения, перешедшие в общественное достояние, могут свободно использоваться любым физическим или юридическим лицом без выплаты вознаграждения. При этом должны соблюдаться личные неимущественные права авторов.

ГЛАВА 3 СМЕЖНЫЕ ПРАВА

Статья 22. Объекты смежных прав

1. Смежные права распространяются на исполнения, фонограммы, передачи организаций эфирного или кабельного вещания.

К исполнениям относятся исполнения артистов-исполнителей и дирижеров, постановки режиссеров-постановщиков спектаклей.

2. Для возникновения и осуществления смежных прав не требуется соблюдение каких-либо формальностей.

Статья 23. Сфера действия смежных прав

1. Права исполнителя признаются за ним, если:
исполнитель является гражданином Республики Беларусь;
исполнение впервые имело место на территории Республики Беларусь;
исполнение записано на фонограмму в соответствии с пунктом 2 настоящей статьи;
исполнение, не записанное на фонограмму, включено в передачу в эфир или передачу по кабелю в соответствии с пунктом 3 настоящей статьи;
в иных случаях, предусмотренных международными договорами Республики Беларусь.

2. Права производителя фонограммы признаются за ним, если:
производитель фонограммы является гражданином или юридическим лицом Республики Беларусь;
фонограмма впервые опубликована на территории Республики Беларусь;
в иных случаях, предусмотренных международными договорами Республики Беларусь.

3. Права организации эфирного или кабельного вещания признаются за ней, если организация имеет официальное местонахождение на территории Республики Беларусь и осуществляет передачи с передатчиков, расположенных на территории Республики Беларусь, а также в иных случаях, предусмотренных международными договорами Республики Беларусь.

Статья 24. Субъекты смежных прав

1. Субъектами смежных прав являются исполнители, производители фонограмм, организации эфирного или кабельного вещания.

2. Исполнитель осуществляет принадлежащие ему права при условии соблюдения прав автора исполняемого произведения.

Производитель фонограммы, организация эфирного или кабельного вещания осуществляют принадлежащие им права в пределах прав, полученных по договорам с исполнителем и автором записываемого либо передаваемого в эфир или по кабелю произведения.

3. При отсутствии доказательств иного исполнителем или производителем фонограммы считается лицо, указанное в качестве исполнителя или производителя фонограммы на каждом экземпляре фонограммы.

4. Исполнитель и производитель фонограммы, а также иной обладатель права на исполнение или фонограмму для оповещения о своих правах вправе по своему усмотрению использовать знак охраны смежных прав, который помещается на каждом экземпляре фонограммы и обязательно состоит из трех элементов:

латинской буквы «Р» в окружности;
имени (наименования) правообладателя;
года первого опубликования фонограммы.

Статья 25. Права на исполнение

1. Исполнителю в отношении его исполнения принадлежат личные неимущественные права:

право авторства в отношении исполнения, то есть право признаваться исполнителем;

право на имя, то есть право использовать или разрешать использовать исполнение под подлинным именем исполнителя, вымышленным именем (псевдонимом) или без обозначения имени (анонимно);

право на неприкосновенность исполнения, то есть право, обозначающее, что без согласия исполнителя не допускается внесение в его исполнение любых изменений, сокращений и дополнений, за исключением случаев, предусмотренных настоящим Законом. Исполнитель вправе возражать против всякого искажения или иного изменения своего исполнения, способных нанести ущерб его репутации.

Личные неимущественные права принадлежат исполнителю независимо от исключительного права на исполнение и сохраняются за ним в случае перехода (передачи) исключительного права к другому лицу.

Личные неимущественные права исполнителя неотчуждаемы и непередаваемы. Любые соглашения, направленные на отказ от личных неимущественных прав исполнителя, ничтожны.

2. Исполнителю или иному правообладателю принадлежит исключительное право на исполнение.

Исключительное право на исполнение означает право исполнителя или иного правообладателя использовать исполнение по своему усмотрению в любой форме и любым способом. При этом исполнителю или иному правообладателю принадлежит право разрешать или запрещать другим лицам использовать исполнение.

3. Использованием исполнения признаются:

запись исполнения;

воспроизведение записи исполнения;

распространение записи исполнения посредством продажи или иной передачи права собственности. Если запись исполнения была произведена с разрешения исполнителя или экземпляры записи исполнения были правомерно введены в гражданский оборот на территории Республики Беларусь посредством их продажи или иной передачи права собственности, то допускается их дальнейшее распространение на территории Республики Беларусь без согласия исполнителя или иного правообладателя и без выплаты им вознаграждения;

прокат оригинала или экземпляров записи исполнения;

публичное исполнение записи исполнения, а также публичное исполнение постановки режиссера-постановщика спектакля или ее записи;

передача исполнения или его записи в эфир;

передача исполнения или его записи по кабелю;

иное сообщение исполнения для всеобщего сведения;

иные возможные способы использования исполнения.

4. Исключительное право на исполнение не действует в отношении воспроизведения, передачи в эфир или передачи по кабелю, а также публичного исполнения записи исполнения в случае, когда такая запись была произведена с согласия исполнителя, а ее воспроизведение, передача в эфир или передача по кабелю либо публичное исполнение осуществляются в тех же целях, для которых было получено согласие исполнителя при записи исполнения.

5. Заключение договора на исполнение в составе аудиовизуального произведения между исполнителем и производителем аудиовизуального произведения влечет предоставление исполнителем производителю аудиовизуального произведения исключительного права на использование исполнения в составе аудиовизуального произведения, если иное не предусмотрено договором.

Предоставление исполнителем такого права ограничивается использованием аудиовизуального произведения и, если иное не предусмотрено договором, не включает прав на отдельное использование звука или изображения, зафиксированных в аудиовизуальном произведении.

6. Исполнитель (наследники исполнителя) имеет право на получение вознаграждения за каждый способ использования исполнения третьими лицами, за исключением случаев, предусмотренных главой 4 настоящего Закона и (или) договором. Размер вознаграждения, выплачиваемого исполнителю (наследникам исполнителя) за использование исполнения, не может быть ниже размера, установленного Советом Министров Республики Беларусь.

Статья 26. Смежные права на совместное исполнение

1. Смежные права на совместное исполнение принадлежат совместно членам коллектива исполнителей, принимавшим участие в его создании, в том числе режиссеру-постановщику спектакля, дирижеру, артистам-исполнителям, независимо от того, образует ли такое исполнение неразрывное целое или состоит из элементов, каждый из которых имеет самостоятельное значение.

2. Смежные права на совместное исполнение реализуются руководителем коллектива исполнителей, а при его отсутствии – совместно членами коллектива исполнителей, если иное не предусмотрено договором между ними.

Если совместное исполнение образует неразрывное целое, то ни один из членов коллектива исполнителей не вправе без достаточных оснований запретить другим членам коллектива исполнителей использование этого исполнения.

3. Элемент совместного исполнения, использование которого возможно независимо от других элементов, то есть элемент, имеющий самостоятельное значение, может быть использован создавшим его исполнителем по своему усмотрению, если иное не предусмотрено договором между членами коллектива исполнителей.

4. Каждый из членов коллектива исполнителей вправе самостоятельно принимать меры по защите своих смежных прав на совместное исполнение, в том числе в случае, когда такое исполнение образует неразрывное целое.

Статья 27. Права на служебное исполнение

К правам на служебное исполнение, в том числе на совместное служебное исполнение, применяются по аналогии положения статьи 17 настоящего Закона.

Статья 28. Исключительное право на фонограмму

1. Производителю фонограммы или иному правообладателю принадлежит исключительное право на фонограмму.

Исключительное право на фонограмму означает право производителя фонограммы или иного правообладателя использовать фонограмму по своему усмотрению в любой форме и любым способом. При этом производителю фонограммы или иному правообладателю принадлежит право разрешать или запрещать другим лицам использовать фонограмму.

2. Использованием фонограммы признаются:

воспроизведение фонограммы;

распространение оригинала или экземпляров фонограммы посредством продажи или иной передачи права собственности. Если экземпляры правомерно опубликованной

фонограммы введены с разрешения производителя фонограммы или иного правообладателя в гражданский оборот на территории Республики Беларусь посредством их продажи или иной передачи права собственности, то допускается их дальнейшее распространение на территории Республики Беларусь без согласия производителя фонограммы или иного правообладателя и без выплаты им вознаграждения;

импорт экземпляров фонограммы, включая экземпляры, изготовленные с разрешения производителя фонограммы или иного правообладателя;

прокат оригинала или экземпляров фонограммы;

публичное исполнение фонограммы;

передача фонограммы в эфир;

передача фонограммы по кабелю;

сообщение фонограммы для всеобщего сведения;

переработка фонограммы;

иные возможные способы использования фонограммы.

3. Производитель фонограммы или иной правообладатель имеют право на получение вознаграждения за каждый способ использования фонограммы третьими лицами, за исключением случаев, предусмотренных главой 4 настоящего Закона и (или) договором. Размер вознаграждения, выплачиваемого производителю фонограммы или иному правообладателю за использование фонограммы, не может быть ниже размера, установленного Советом Министров Республики Беларусь.

Статья 29. Исключительное право на передачу организации эфирного или кабельного вещания

1. Организации эфирного или кабельного вещания или иному правообладателю принадлежит исключительное право на передачу.

Исключительное право на передачу означает право организации эфирного или кабельного вещания или иного правообладателя использовать передачу по своему усмотрению в любой форме и любым способом. При этом организации эфирного или кабельного вещания или иному правообладателю принадлежит право разрешать или запрещать другим лицам использовать передачу.

2. Использованием передачи признаются:

запись передачи;

воспроизведение записи передачи;

распространение записи передачи или экземпляров записи передачи посредством продажи или иной передачи права собственности. Если экземпляры правомерно опубликованной записи передачи введены с разрешения организации эфирного или кабельного вещания или иного правообладателя в гражданский оборот на территории Республики Беларусь посредством их продажи или иной передачи права собственности, то допускается их дальнейшее распространение на территории Республики Беларусь без согласия организации эфирного или кабельного вещания или иного правообладателя и без выплаты им вознаграждения;

прокат экземпляров записи передачи;

публичное исполнение передачи в местах с платным входом;

передача в эфир или передача по кабелю другой организацией эфирного или кабельного вещания;

сообщение передачи для всеобщего сведения;

иные возможные способы использования передачи.

3. Исключительное право на передачу организации эфирного или кабельного вещания не действует, если:

запись передачи была произведена с согласия организации эфирного или кабельного вещания;

воспроизведение записи передачи осуществляется в тех же целях, для которых была произведена ее запись, в соответствии с ограничениями, установленными настоящим Законом.

4. Организация эфирного или кабельного вещания или иной правообладатель имеют право на получение вознаграждения за каждый способ использования передачи третьими лицами, за исключением случаев, предусмотренных главой 4 настоящего Закона и (или) договором. Размер вознаграждения, выплачиваемого организации эфирного или кабельного вещания или иному правообладателю за использование передачи, не может быть ниже размера, установленного Советом Министров Республики Беларусь.

Статья 30. Сроки действия смежных прав

1. Личные неимущественные права исполнителя охраняются бессрочно.

Исключительное право на исполнение действует в течение пятидесяти лет с момента осуществления исполнения, либо первой записи исполнения, либо первой передачи исполнения в эфир, или по кабелю, или иным способом сообщения для всеобщего сведения.

2. Исключительное право на фонограмму действует в течение пятидесяти лет с момента первого опубликования фонограммы или в течение пятидесяти лет после ее первой записи, если фонограмма не была опубликована в течение этого срока.

3. Исключительное право на передачу организации эфирного или кабельного вещания действует в течение пятидесяти лет соответственно с момента осуществления передачи в эфир или с момента осуществления передачи по кабелю.

4. Исчисление сроков, предусмотренных настоящей статьей, начинается с 1 января года, следующего за годом, в котором имел место юридический факт, являющийся основанием для начала течения соответствующего срока.

Статья 31. Переход объектов смежных прав в общественное достояние

1. Истечение срока действия исключительного права на объекты смежных прав означает переход этих объектов в общественное достояние.

2. Объекты смежных прав, которым на территории Республики Беларусь охрана никогда не предоставлялась, также считаются перешедшими в общественное достояние.

3. Объекты смежных прав, перешедшие в общественное достояние, могут свободно использоваться любым физическим или юридическим лицом без выплаты вознаграждения. При этом должны соблюдаться личные неимущественные права исполнителей.

ГЛАВА 4

СЛУЧАИ СВОБОДНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ОБЪЕКТОВ АВТОРСКОГО ПРАВА И СМЕЖНЫХ ПРАВ

Статья 32. Свободное использование объектов авторского права и смежных прав

1. В случаях, предусмотренных настоящей главой, допускается использование объектов авторского права и смежных прав без согласия их авторов или иных правообладателей и, если иное не предусмотрено настоящей главой, без выплаты вознаграждения за такое использование (свободное использование).

Если в настоящей главе прямо не предусмотрено иное, случаи свободного использования, предусмотренные для произведений, распространяются также на исполнения, фонограммы, передачи организаций эфирного или кабельного вещания.

Во всех случаях свободного использования произведений и исполнений, если иное не предусмотрено настоящей главой, должны соблюдаться личные неимущественные права авторов и исполнителей используемых произведений и исполнений.

2. Допускается воспроизведение отрывков из правомерно обнародованных произведений (цитирование) в оригинале и переводе в исследовательских, образовательных, полемических, критических или информационных целях в том объеме, который оправдан целью цитирования.

3. Оригиналы произведений изобразительного искусства, оригиналы рукописей произведений писателей, композиторов и ученых могут быть публично показаны лицом, правомерно владеющим оригиналом произведения, а также воспроизведены в каталогах выставок и изданиях, посвященных коллекциям таких произведений, в том числе в случае, когда исключительное право на произведение не перешло к лицу, которое правомерно владеет оригиналом такого произведения.

4. Допускается воспроизведение правомерно обнародованного произведения для целей судопроизводства по гражданским делам, судопроизводства в хозяйственных судах, конституционного судопроизводства, производства по материалам уголовного дела, в рамках деятельности третейского суда, а также в рамках административного процесса.

5. Музыкальное произведение может быть публично исполнено во время религиозной церемонии либо похорон в объеме, оправданном характером такой церемонии. При этом указание автора и источника заимствования необязательно.

6. Допускается публичное исполнение произведений непрофессиональными исполнителями и непрофессиональными (самодельными) коллективами художественного творчества, в том числе обучающимися, воспитанниками, педагогическими и иными работниками учреждений образования, при условии, что такое использование произведений не преследует цели извлечения прибыли.

7. Фотографическое произведение, произведения архитектуры, изобразительного искусства могут быть воспроизведены, переданы в эфир или по кабелю, а также сообщены для всеобщего сведения иным образом в случае, если такие произведения постоянно находятся в месте, открытом для свободного посещения. При этом изображение таких произведений не должно являться основным объектом воспроизведения, передачи в эфир, передачи по кабелю или иного сообщения для всеобщего сведения, а также не должно использоваться в коммерческих целях.

Статья 33. Свободное использование произведений в средствах массовой информации

1. Правомерно опубликованные в газетах или журналах статьи по текущим экономическим, политическим, социальным и религиозным вопросам, а также произведения того же характера, правомерно переданные в эфир или по кабелю либо правомерно размещенные для всеобщего сведения в глобальной компьютерной сети Интернет, могут быть воспроизведены в печатных средствах массовой информации, переданы в эфир или по кабелю электронными средствами массовой информации, а также сообщены для всеобщего сведения иным образом в случае, когда такие действия не были специально запрещены автором или иным правообладателем соответствующего произведения.

2. Публично произнесенные политические речи, обращения, доклады и другие аналогичные произведения могут быть воспроизведены в печатных средствах массовой информации, переданы в эфир или по кабелю электронными средствами массовой информации, а также сообщены для всеобщего сведения иным образом в том объеме, который оправдан информационной целью.

3. В составе обзоров текущих событий в объеме, оправданном информационной целью, могут быть воспроизведены в печатных средствах массовой информации, переданы в эфир или по кабелю электронными средствами массовой информации, а также сообщены для всеобщего сведения иным образом произведения или их части, которые были увидены или услышаны в ходе таких событий.

Статья 34. Воспроизведение произведений для незрячих и слабовидящих лиц

1. Правомерно обнародованные произведения могут быть воспроизведены рельефно-точечным шрифтом или другими специальными способами, обеспечивающими доступ к произведениям для незрячих и слабовидящих лиц. Указанная возможность не распространяется на произведения, специально созданные для соответствующих способов воспроизведения, а также на произведения, воплощенные в фонограммах, и объекты смежных прав.

2. При воспроизведении произведений в соответствии с настоящей статьей на каждом экземпляре произведения должно содержаться прямое указание, что этот экземпляр предназначен для незрячих и слабовидящих лиц. Распространение таких экземпляров произведений должно осуществляться способами, исключающими широкий доступ к ним лиц, для которых эти экземпляры не предназначены.

Статья 35. Воспроизведение произведений и объектов смежных прав в личных целях

1. Допускается без согласия автора или иного правообладателя воспроизведение правомерно опубликованных произведений и объектов смежных прав в единичных экземплярах физическим лицом исключительно в личных целях (для личного использования, без преследования прямо или косвенно коммерческих целей). Такое воспроизведение осуществляется без выплаты вознаграждения, за исключением случаев, предусмотренных пунктом 3 настоящей статьи.

2. Положения пункта 1 настоящей статьи не распространяются на воспроизведение: произведений архитектуры в форме зданий или других сооружений;

баз данных или их существенных частей, за исключением случаев, предусмотренных статьей 39 настоящего Закона;

компьютерных программ, за исключением случаев, предусмотренных статьей 39 настоящего Закона;

нотных текстов и книг (полностью) посредством репродуцирования;

аудиовизуального произведения, драматического или музыкально-драматического произведения, произведения хореографии, пантомимы или другого сценарного произведения путем видеозаписи при его публичном исполнении в месте, открытом для свободного посещения, или месте, где присутствуют лица, не принадлежащие к обычному кругу семьи или близким знакомым семьи лица, осуществляющего видеозапись.

3. За осуществляемое в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи воспроизведение аудиовизуальных произведений и произведений, воплощенных в фонограммах, авторы или иные правообладатели таких произведений, а также исполнители и производители фонограмм (их правопреемники) вправе получать вознаграждение.

Вознаграждение выплачивается изготовителями оборудования (аудио- и видеомagneтофонов и другого оборудования) и материальных носителей (пленок, кассет, лазерных дисков, компакт-дисков и иных материальных носителей), обычно используемых для воспроизведения произведений в личных целях, за исключением экспортируемых оборудования и материальных носителей, и импортерами указанных оборудования и материальных носителей, за исключением случая, когда импорт осуществляется физическим лицом в личных целях.

Сбор, распределение и выплата вознаграждения осуществляются организацией, управляющей имущественными правами авторов или иных правообладателей на коллективной основе (далее – организация по коллективному управлению имущественными правами), в соответствии с законодательством Республики Беларусь.

Минимальный размер вознаграждения, условия его выплаты и пропорции распределения между авторами или иными правообладателями, а также исполнителями и производителями фонограмм (их правопреемниками) определяются Советом Министров Республики Беларусь.

Статья 36. Свободное использование произведений в образовательных и исследовательских целях

1. Правомерно обнародованные произведения могут быть использованы с обязательным указанием автора произведения и источника заимствования в качестве иллюстраций в изданиях, радио- и телепередачах, звуко- и видеозаписях образовательного характера в объеме, оправданном образовательной целью.

2. Статьи и иные малообъемные произведения, правомерно опубликованные в сборниках, а также газетах, журналах и других печатных средствах массовой информации, отрывки из правомерно опубликованных литературных и иных произведений могут быть воспроизведены посредством репродуцирования и иного воспроизведения в образовательных и исследовательских целях.

Статья 37. Свободное использование произведений библиотеками и архивами

1. Допускается без согласия автора или иного правообладателя и без выплаты авторского вознаграждения, но с обязательным указанием автора произведения предоставление библиотеками оригиналов или экземпляров правомерно опубликованных произведений во временное безвозмездное пользование. При этом выраженные в электронной форме экземпляры произведений, предоставляемые библиотеками во временное безвозмездное пользование, в том числе в порядке взаимного использования библиотечных ресурсов, могут предоставляться только в помещениях библиотек, в том числе с использованием локальных компьютерных сетей, а также удаленного доступа, при условии использования технических средств защиты авторского права или смежных прав, исключающих для пользователей возможность создания полных копий этих произведений на бумажном носителе или в электронной форме.

2. Библиотеки и архивы могут осуществлять репродуцирование и иное воспроизведение без цели извлечения прибыли правомерно опубликованных произведений для комплектования библиотечных и архивных фондов, замены утраченных, уничтоженных или ставших непригодными для использования оригиналов или экземпляров произведений.

3. Статьи и иные малообъемные произведения, правомерно опубликованные в сборниках, а также газетах, журналах и других печатных средствах массовой информации, отрывки из правомерно опубликованных литературных и иных произведений могут быть воспроизведены путем репродуцирования и иного воспроизведения без цели извлечения прибыли библиотеками или архивами по запросам физических и юридических лиц в образовательных и исследовательских целях.

Статья 38. Запись произведения, осуществляемая организациями эфирного или кабельного вещания

1. Организация эфирного или кабельного вещания без согласия автора или иного правообладателя и без выплаты им дополнительного вознаграждения может осуществлять для краткосрочного пользования запись произведения, в отношении которого эта организация получила право на передачу в эфир или передачу по кабелю, при условии, что такая запись осуществляется организацией эфирного или кабельного вещания с помощью ее собственного оборудования и для использования в ее собственных передачах.

2. Организация эфирного или кабельного вещания обязана уничтожить такую запись произведения в течение шести месяцев после ее изготовления, если более продолжительный срок не был согласован с автором или иным правообладателем записанного произведения. Такая запись может быть сохранена организацией эфирного или кабельного вещания без согласия автора или иного правообладателя произведения в архивных целях, если она носит исключительно документальный характер.

Статья 39. Свободное использование компьютерных программ и баз данных

1. Лицо, правомерно владеющее экземпляром компьютерной программы или базы данных, вправе изготовить копию компьютерной программы или базы данных при условии, что эта копия предназначена только для архивных целей или замены правомерно приобретенного экземпляра в случаях, когда оригинал компьютерной программы или базы данных утерян, уничтожен или стал непригодным для использования. При этом такая копия компьютерной программы или базы данных не может быть использована для иных целей и должна быть уничтожена в случае, если владение экземпляром этих компьютерной программы или базы данных перестанет быть правомерным.

2. Лицо, правомерно владеющее экземпляром компьютерной программы, вправе адаптировать компьютерную программу, то есть настроить компьютерную программу без изменения ее исходного кода исключительно в целях ее функционирования на технических устройствах пользователя и обеспечения совместной работы с другими компьютерными программами, либо внести в компьютерную программу изменения в случае, если компьютерная программа была поставлена вместе с открытым исходным кодом и (или) такому лицу было предоставлено право на ее переработку, а также осуществлять действия, необходимые для функционирования такой программы в соответствии с ее назначением, в том числе запись и хранение в памяти компьютера (одного компьютера или одного пользователя компьютерной сети), если иное не предусмотрено договором с автором или иным правообладателем, при условии, что полученная при выполнении указанных действий информация не будет использоваться для создания других компьютерных программ, аналогичных адаптируемой, или для осуществления любого действия, нарушающего авторское право.

Статья 40. Свободное воспроизведение объектов авторского права или смежных прав в ходе технологических процессов передачи данных

Не требуются получение разрешения автора или иного правообладателя и выплата вознаграждения при воспроизведении объектов авторского права или смежных прав в случае, когда такое воспроизведение является временным и составляет неотъемлемую существенную часть технологического процесса передачи данных, имеющего единственной целью правомерное использование записей объектов авторского права или смежных прав, в том числе их правомерное сообщение для всеобщего сведения.

Статья 41. Использование фонограммы, опубликованной в коммерческих целях, без согласия производителя фонограммы и исполнителя

1. Допускаются без согласия производителя фонограммы, опубликованной в коммерческих целях, и исполнителя, исполнение которого записано на такой фонограмме, но с выплатой им вознаграждения:

- публичное исполнение фонограммы;
- передача фонограммы в эфир или по кабелю;
- иное сообщение фонограммы для всеобщего сведения.

Для целей настоящего Закона фонограммы, ставшие доступными для всеобщего сведения по проводам или средствами беспроводной связи таким образом, что представители публики могут осуществлять к ним доступ из любого места и в любое время по их собственному выбору, рассматриваются, как если бы они были опубликованы в коммерческих целях.

2. Выплату вознаграждения, предусмотренного частью первой пункта 1 настоящей статьи, осуществляют лица, использующие фонограмму указанными способами.

Сбор, распределение и выплата такого вознаграждения осуществляются организацией по коллективному управлению имущественными правами.

3. Вознаграждение, предусмотренное частью первой пункта 1 настоящей статьи, распределяется между правообладателями в следующей пропорции: 50 процентов – исполнителям, 50 процентов – производителям фонограмм.

ГЛАВА 5 ПЕРЕХОД И ПЕРЕДАЧА ПРАВ

Статья 42. Переход исключительного права по наследству или в порядке иного правопреемства. Охрана личных неимущественных прав авторов и исполнителей после их смерти

1. Исключительное право на объект авторского права или смежных прав переходит по наследству или в порядке иного правопреемства, если иное не предусмотрено настоящим Законом.

2. Охрана личных неимущественных прав авторов и исполнителей после их смерти осуществляется без ограничения срока их наследниками или исполнителями завещания, а при их отсутствии – уполномоченным республиканским органом государственного управления, проводящим государственную политику и реализующим функцию государственного регулирования в сфере охраны прав на объекты интеллектуальной собственности (далее – уполномоченный государственный орган).

Статья 43. Договор уступки исключительного права

1. По договору уступки исключительного права одна сторона (правообладатель) отчуждает исключительное право на объект авторского права или смежных прав в полном объеме другой стороне на весь срок действия авторского права (смежных прав).

Если договором уступки исключительного права не предусмотрено иное, исключительное право на объект авторского права или смежных прав переходит от правообладателя к другой стороне (новому правообладателю) с момента заключения договора.

2. Договор уступки исключительного права должен содержать условие о размере вознаграждения или о порядке его определения либо прямое указание на безвозмездность.

3. Договор уступки исключительного права заключается в письменной форме.

Статья 44. Лицензионный договор

1. По лицензионному договору правообладатель (лицензиар) предоставляет пользователю (лицензиату) разрешение использовать соответствующий объект авторского права или смежных прав.

Лицензиат может использовать объект авторского права или смежных прав способами, которые прямо предусмотрены лицензионным договором.

2. По договору исключительной лицензии лицензиар предоставляет лицензиату право использования объекта авторского права или смежных прав определенным способом в пределах, установленных договором.

При этом лицензиар не имеет права использовать и разрешать другим лицам использование объекта авторского права или смежных прав в части, предоставленной лицензиату, но сохраняет право использовать и разрешать другим лицам использование объекта авторского права или смежных прав в части, которая не предоставлена лицензиату.

3. По договору простой (неисключительной) лицензии лицензиар предоставляет лицензиату право использования объекта авторского права или смежных прав с сохранением за лицензиаром права использования объекта авторского права или смежных прав и права выдачи лицензии другим лицам.

4. Лицензионный договор предполагается возмездным, если иное не предусмотрено этим договором. Вознаграждение определяется в лицензионном договоре в процентах от дохода за соответствующий способ использования объекта авторского права или смежных прав либо в виде фиксированной суммы или иным способом.

5. Лицензионный договор должен содержать условия о сроке его действия и о территории, на которой допускается использование объекта авторского права или смежных прав.

6. Лицензиат вправе предоставить другим лицам (сублицензиатам) право использовать объект авторского права или смежных прав лишь в случае, если это прямо предусмотрено лицензионным договором, и в пределах полномочий, предоставленных лицензиату этим договором.

7. Лицензионный договор должен быть заключен в письменной форме, если иное не предусмотрено частью второй настоящего пункта и пунктом 6 статьи 45 настоящего Закона.

Заключение лицензионного договора о предоставлении права использования компьютерной программы или базы данных допускается путем заключения каждым лицензиатом с соответствующим лицензиаром договора присоединения, условия которого изложены на приобретаемом экземпляре компьютерной программы или базы данных либо на упаковке каждого экземпляра или приложены к каждому экземпляру. Начало использования таких компьютерной программы или базы данных лицензиатом означает его согласие на заключение договора.

Статья 45. Авторский договор

1. Авторским договором является лицензионный договор, в котором в качестве лицензиара выступает автор произведения.

Правила о лицензионном договоре, предусмотренные статьей 44 настоящего Закона, применяются к авторскому договору с учетом особенностей, установленных настоящей статьей.

2. В авторском договоре должны быть предусмотрены конкретные способы использования произведения. В случае, если авторский договор является возмездным, в нем должны предусматриваться размер авторского вознаграждения или порядок определения размера авторского вознаграждения за каждый способ использования произведения, порядок и сроки его выплаты.

3. В авторском договоре могут отсутствовать условия о сроке его действия и о территории, на которой допускается использование произведения.

При отсутствии в авторском договоре условия о сроке его действия авторский договор может быть расторгнут автором по истечении трех лет с даты его заключения, если лицензиат будет письменно уведомлен об этом не менее чем за три месяца до расторжения договора.

При отсутствии в авторском договоре условия о территории, на которой допускается использование произведения, действие договора ограничивается территорией Республики Беларусь.

4. Если в авторском договоре о воспроизведении произведения авторское вознаграждение определяется в виде фиксированной суммы, то в договоре должно быть установлено максимальное количество воспроизводимых экземпляров произведения.

5. Если авторским договором предусмотрено право лицензиата на заключение sublicензионного договора, то в авторском договоре указывается доля от вознаграждения, получаемого лицензиатом от sublicензиата, которую лицензиат должен выплачивать автору. При этом вознаграждение, получаемое автором за использование произведения sublicензиатом, не может быть меньше вознаграждения, которое должен выплачивать сам лицензиат за соответствующий способ использования произведения в соответствии с условиями авторского договора, если иное прямо не предусмотрено авторским договором.

6. Авторский договор об использовании произведения в периодической печати может быть заключен в устной форме.

Статья 46. Договор о создании и использовании объекта авторского права или смежных прав

1. Автор (исполнитель) может принять на себя по договору обязательство создать в будущем произведение (исполнение) и предоставить заказчику, не являющемуся его нанимателем, право использовать это произведение (исполнение).

Договор должен определять характер подлежащего созданию произведения (исполнения), а также цели либо способы его использования.

2. Произведение (исполнение), создание которого предусмотрено договором, должно быть передано заказчику в срок, предусмотренный договором.

Если автор (исполнитель) не представит заказчику созданное произведение (исполнение) в срок, предусмотренный договором, он обязан возместить причиненный заказчику реальный ущерб, если не докажет, что нарушение срока произошло не по его вине.

Материальный объект, в котором воплощено произведение (исполнение), передается заказчику в собственность, если иное не предусмотрено договором.

3. Договор должен содержать условие о размере вознаграждения за создание произведения (исполнения) или о порядке его определения, а также условие о порядке его выплаты.

Договор может предусматривать обязательство заказчика выплатить автору (исполнителю) аванс в счет предусмотренного договором вознаграждения за создание произведения (исполнения).

Договор может содержать условие о размере вознаграждения за использование произведения (исполнения) или о порядке его определения либо о безвозмездном использовании произведения (исполнения).

4. Условия договора, ограничивающие автора (исполнителя) в создании в будущем произведения (исполнения) определенного рода либо в определенной области, признаются недействительными.

5. Договор, обязывающий автора (исполнителя) предоставлять заказчику исключительные права на любые произведения (исполнения), которые он создаст в будущем, ничтожен.

6. Договор о создании и использовании объекта авторского права или смежных прав заключается в письменной форме.

ГЛАВА 6 КОЛЛЕКТИВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ ИМУЩЕСТВЕННЫМИ ПРАВАМИ

Статья 47. Организации по коллективному управлению имущественными правами

1. В целях обеспечения имущественных прав авторов или иных правообладателей в случаях, когда их практическое осуществление в индивидуальном порядке затруднительно, а также в случаях, когда настоящим Законом предусмотрена выплата вознаграждения за использование произведений или объектов смежных прав, осуществляемое без согласия авторов или иных правообладателей, могут создаваться организации по коллективному управлению имущественными правами.

2. Организации по коллективному управлению имущественными правами могут действовать в форме:

некоммерческих организаций, основанных на членстве авторов или иных правообладателей;

учреждений, имущество которых находится в государственной собственности.

Деятельность по управлению имущественными правами авторов или иных правообладателей на коллективной основе не является предпринимательской.

3. Организации, указанные в части первой пункта 2 настоящей статьи, вправе заниматься деятельностью в области коллективного управления имущественными правами после их государственной аккредитации.

Статья 48. Государственная аккредитация организации по коллективному управлению имущественными правами

1. Государственная аккредитация организации по коллективному управлению имущественными правами (далее – государственная аккредитация) – процедура, подтверждающая соответствие юридического лица требованиям, предъявляемым к организациям по коллективному управлению имущественными правами, а также определяющая способность этого юридического лица осуществлять деятельность в определенных сферах коллективного управления имущественными правами авторов или иных правообладателей.

2. Организация по коллективному управлению имущественными правами может получить государственную аккредитацию на осуществление деятельности в следующих сферах коллективного управления:

управление исключительными правами на драматические и музыкально-драматические произведения, другие сценарные произведения при их публичном исполнении;

управление исключительными правами на музыкальные произведения с текстом и без текста при их публичном исполнении;

управление исключительными правами на произведения при их передаче в эфир или передаче по кабелю;

управление исключительными правами на произведения при их сообщении для всеобщего сведения, кроме эфирного и кабельного вещания;

управление исключительными правами на исполнения и фонограммы при их публичном исполнении;

управление исключительными правами на исполнения и фонограммы при их передаче в эфир или передаче по кабелю;

управление исключительными правами на исполнения и фонограммы при сообщении исполнений и фонограмм для всеобщего сведения, кроме эфирного и кабельного вещания;

управление правом следования в отношении оригиналов произведений изобразительного искусства, оригиналов рукописей произведений писателей, композиторов и ученых;

сбор вознаграждения за воспроизведение в личных целях аудиовизуальных произведений и произведений, воплощенных в фонограммах, в интересах авторов или иных правообладателей таких произведений, а также исполнителей и производителей фонограмм;

сбор вознаграждения за публичное исполнение, передачу в эфир или передачу по кабелю, а также иное сообщение для всеобщего сведения фонограмм, опубликованных в коммерческих целях, в интересах исполнителей и производителей фонограмм;

управление исключительными правами на произведения литературы и науки при их использовании, в том числе библиотеками, за исключением случаев, предусмотренных статьей 37 настоящего Закона;

управление исключительными правами в отношении произведений и объектов смежных прав в иных случаях, при которых осуществление прав в индивидуальном порядке затруднительно.

3. Основными условиями государственной аккредитации являются:

определение в уставе организации по коллективному управлению имущественными правами категорий авторов или иных правообладателей и сфер, в которых она предполагает осуществление коллективного управления имущественными правами;

членство в организации по коллективному управлению имущественными правами не менее 50 авторов или иных правообладателей, чьи произведения и (или) объекты смежных прав относятся к сфере деятельности этой организации. Это условие не применяется в отношении организаций по коллективному управлению имущественными правами, созданных в форме учреждений, имущество которых находится в государственной собственности;

наличие разработанной системы сбора, распределения и выплаты вознаграждения;

наличие официального сайта в национальном сегменте глобальной компьютерной сети Интернет (далее – официальный сайт) для предоставления всем заинтересованным лицам информации о правах, переданных в управление организации по коллективному управлению имущественными правами, включая наименования произведений и (или) объектов смежных прав, имя автора или иного правообладателя.

4. Проведение государственной аккредитации осуществляется на основании заявления заинтересованного лица, поданного в уполномоченный государственный орган. Решение о государственной аккредитации (об отказе в государственной аккредитации) заявленной организации по коллективному управлению имущественными правами принимается уполномоченным государственным органом в течение одного месяца со дня поступления заявления.

Заявление заинтересованного лица передается уполномоченным государственным органом в комиссию по государственной аккредитации организаций по коллективному управлению имущественными правами (далее – комиссия по аккредитации) для рассмотрения и подготовки заключения.

Комиссия по аккредитации является коллегиальным совещательным органом и формируется из числа должностных лиц заинтересованных республиканских органов государственного управления и представителей общественных объединений (творческих союзов).

Положение о комиссии по аккредитации, ее состав утверждаются Советом Министров Республики Беларусь.

5. Заключение о возможности государственной аккредитации заявленной организации по коллективному управлению имущественными правами (о возможности отказа в государственной аккредитации с указанием оснований для отказа) принимается на заседании комиссии по аккредитации на основе принципа открытости процедуры.

Заключение комиссии по аккредитации является основанием для принятия уполномоченным государственным органом решения о государственной аккредитации (об отказе в государственной аккредитации).

Государственная аккредитация предоставляется организации по коллективному управлению имущественными правами сроком на пять лет с возможностью ее продления на каждые последующие пять лет по заявлению этой организации в порядке, установленном настоящей статьей.

Порядок проведения государственной аккредитации определяется Советом Министров Республики Беларусь.

6. Основанием для отказа в государственной аккредитации является несоответствие организации по коллективному управлению имущественными правами условиям, установленным пунктом 3 настоящей статьи.

Отказ в государственной аккредитации должен быть мотивированным.

Отказ в государственной аккредитации может быть обжалован в судебном порядке.

7. Государственная аккредитация может быть прекращена досрочно.

Основаниями для досрочного прекращения государственной аккредитации являются:

представление организацией по коллективному управлению имущественными правами недостоверных сведений, послуживших основанием для принятия решения о государственной аккредитации;

добровольный отказ организации по коллективному управлению имущественными правами от государственной аккредитации;

неустранение организацией по коллективному управлению имущественными правами в срок, установленный уполномоченным государственным органом, недостатков в области коллективного управления имущественными правами, в отношении которых этим органом направлялось письменное предупреждение об их устранении;

непредставление в установленный срок в уполномоченный государственный орган ежегодного отчета о деятельности организации по коллективному управлению имущественными правами;

представление в уполномоченный государственный орган ежегодного отчета о деятельности организации по коллективному управлению имущественными правами, содержащего заведомо ложные сведения;

систематическое нарушение законодательства Республики Беларусь об авторском праве и смежных правах.

Предложение о досрочном прекращении государственной аккредитации вносится уполномоченным государственным органом по одному или нескольким основаниям, предусмотренным частью второй настоящего пункта, в комиссию по аккредитации для рассмотрения и подготовки заключения. В случае добровольного отказа организации по коллективному управлению имущественными правами от государственной аккредитации предложение о досрочном прекращении государственной аккредитации вносится уполномоченным государственным органом на основании заявления этой организации, поданного в уполномоченный государственный орган.

Заключения об обоснованности досрочного прекращения государственной аккредитации с указанием оснований для досрочного прекращения государственной аккредитации или о возможности отказа в досрочном прекращении государственной аккредитации принимаются на заседании комиссии по аккредитации на основе принципа открытости процедуры.

Заключение комиссии по аккредитации является основанием для принятия уполномоченным государственным органом решения по вопросу, связанному с досрочным прекращением государственной аккредитации.

Решение по вопросу, связанному с досрочным прекращением государственной аккредитации, принимается уполномоченным государственным органом в течение одного месяца со дня поступления в комиссию по аккредитации предложения о досрочном прекращении государственной аккредитации, а в случае добровольного отказа организации по коллективному управлению имущественными правами от государственной аккредитации – в течение одного месяца со дня поступления заявления о досрочном прекращении государственной аккредитации в уполномоченный государственный орган.

Статья 49. Функции организации по коллективному управлению имущественными правами

1. Организация по коллективному управлению имущественными правами выполняет следующие функции:

заключает с пользователями произведений и (или) объектов смежных прав на основе полномочий, предоставленных по договору авторами или иными правообладателями, а также другими организациями по коллективному управлению имущественными правами, в том числе иностранными, от своего имени, но в интересах авторов или иных правообладателей договоры об использовании определенным способом произведений и (или) объектов смежных прав;

собирает вознаграждение в соответствии с договорами, заключенными с пользователями, а также в соответствии с пунктом 3 статьи 35 настоящего Закона;

распределяет и регулярно выплачивает собранное вознаграждение авторам или иным правообладателям, в отношении прав которых осуществляется коллективное управление имущественными правами;

представляет в суде в соответствии с законодательством Республики Беларусь интересы авторов или иных правообладателей, правами которых она управляет, а также совершает иные юридические действия, необходимые для защиты прав авторов или иных правообладателей;

осуществляет иные действия в соответствии с полномочиями, полученными от авторов или иных правообладателей.

2. Организация по коллективному управлению имущественными правами не вправе осуществлять использование произведений и (или) объектов смежных прав, права на которые переданы ей для управления на коллективной основе.

3. Сбор вознаграждения, предусмотренного статьями 35 и 41 настоящего Закона, может осуществлять только одна организация по коллективному управлению имущественными правами, аккредитованная для осуществления деятельности в соответствующей сфере коллективного управления имущественными правами.

4. Организация по коллективному управлению имущественными правами формирует реестры, содержащие сведения о правах, переданных ей в управление, включая наименования произведений и (или) объектов смежных прав, имя автора или иного правообладателя. Сведения, содержащиеся в таких реестрах, предоставляются всем заинтересованным лицам в порядке, установленном организацией по коллективному управлению имущественными правами, за исключением сведений, которые в соответствии с законодательством Республики Беларусь или договором не могут разглашаться без согласия автора или иного правообладателя.

Организация по коллективному управлению имущественными правами размещает на официальном сайте информацию о правах, переданных ей в управление, включая наименования произведений и (или) объектов смежных прав, имя автора или иного правообладателя.

5. Организация по коллективному управлению имущественными правами вправе в соответствии с условиями договоров, заключенных с авторами или иными правообладателями, а также договоров, заключенных с другими организациями по коллективному управлению имущественными правами, направлять до 10 процентов собранного вознаграждения на цели социальной поддержки авторов и исполнителей Республики Беларусь. Эти денежные средства могут использоваться в том числе для поддержки молодых талантливых авторов и исполнителей Республики Беларусь (оказание материальной помощи для организации выставок, участия в конкурсах, издания произведений, приобретения и оборудования мастерских, прохождения стажировок), видных деятелей науки, литературы и искусства, являющихся пенсионерами и нуждающихся в материальной помощи.

Порядок расходования указанных средств определяется Советом Министров Республики Беларусь.

Статья 50. Отношения организации по коллективному управлению имущественными правами с авторами или иными правообладателями

1. Полномочия на коллективное управление имущественными правами передаются организации по коллективному управлению имущественными правами непосредственно автором или иным правообладателем на основании заключенного с нею договора об управлении имущественными правами на произведение и (или) объект смежных прав, а также по соответствующим договорам с иными организациями по коллективному управлению имущественными правами, в том числе иностранными.

Организация по коллективному управлению имущественными правами не может отказать автору или иному правообладателю в заключении договора об управлении имущественными правами на произведение и (или) объект смежных прав, если управление такой категорией прав относится к сфере деятельности этой организации.

При заключении договора об управлении имущественными правами на произведение и (или) объект смежных прав организация по коллективному управлению имущественными правами обязана действовать на равных условиях в отношении авторов или иных правообладателей, обладающих исключительными правами на произведения и (или) объекты смежных прав одного вида (литературные, музыкальные, драматические и др.), используемые в одной сфере коллективного управления имущественными правами.

2. Договор об управлении имущественными правами на произведение и (или) объект смежных прав должен содержать:

перечень произведений и (или) объектов смежных прав, конкретные формы и способы их использования, в отношении которых организации по коллективному управлению имущественными правами передаются полномочия на управление;

порядок расчета и выплаты вознаграждения, собираемого организацией по коллективному управлению имущественными правами за использование произведений и (или) объектов смежных прав.

3. Автор или иной правообладатель могут заключить договор об управлении имущественными правами в отношении определенного произведения и (или) объекта смежных прав в соответствующей сфере коллективного управления только с одной организацией по коллективному управлению имущественными правами.

4. Распределение и выплата вознаграждения, собираемого организацией по коллективному управлению имущественными правами за использование произведений и (или) объектов смежных прав, должны производиться регулярно, не реже одного раза в квартал, пропорционально фактическому использованию соответствующих произведений и (или) объектов смежных прав, определяемому на основе сведений, получаемых от пользователей, а также других данных об использовании произведений и (или) объектов смежных прав, в том числе сведений статистического характера.

Периодичность перечисления собранного вознаграждения иностранным авторам или иным иностранным правообладателям устанавливается в договорах о представительстве интересов, заключенных с иностранными организациями по коллективному управлению имущественными правами.

Одновременно с выплатой вознаграждения организация по коллективному управлению имущественными правами обязана предоставлять авторам или иным правообладателям сведения об объемах использования их произведений и (или) объектов смежных прав, о размере собранного вознаграждения за использование их произведений и (или) объектов смежных прав и размере отчислений на покрытие своих расходов по осуществлению коллективного управления их имущественными правами.

5. Не выплаченное в течение трех месяцев с момента распределения вознаграждение зачисляется на банковские счета организации по коллективному управлению имущественными правами, где хранится до востребования автором или иным правообладателем в течение пяти лет с момента зачисления на банковские счета, без права использования указанного вознаграждения этой организацией. При этом информация о поиске автора или иного правообладателя, которым не выплачено вознаграждение, размещается на официальном сайте организации по коллективному управлению имущественными правами с момента зачисления этих денежных средств на соответствующие банковские счета.

По истечении пяти лет не выплаченное автору или иному правообладателю вознаграждение в течение трех месяцев перечисляется организацией по коллективному управлению имущественными правами в доход республиканского бюджета.

Правила сбора, распределения и выплаты вознаграждения авторам или иным правообладателям, а также порядок перечисления невыплаченного вознаграждения в доход республиканского бюджета определяются Советом Министров Республики Беларусь.

6. Для выплаты вознаграждения за использование фонограммы, опубликованной в коммерческих целях, сбор которого осуществлен в соответствии со статьей 41 настоящего Закона, организация по коллективному управлению имущественными правами обязана принять разумные и достаточные меры по поиску исполнителя и производителя фонограммы, в том числе путем размещения соответствующей информации на своем официальном сайте.

Если в течение трех месяцев с момента распределения собранного вознаграждения исполнитель и (или) производитель фонограммы не найдены, обращение невыплаченных денежных средств осуществляется в соответствии с пунктом 5 настоящей статьи.

7. Распределение вознаграждения между обладателями авторского права и смежных прав, собранного в соответствии с пунктом 3 статьи 35 настоящего Закона, осуществляется организацией по коллективному управлению имущественными правами, имеющей государственную аккредитацию на осуществление деятельности в соответствующей сфере коллективного управления имущественными правами, пропорционально фактическому использованию фонограмм и аудиовизуальных произведений.

Размер вознаграждения рассчитывается на основе данных об использовании фонограмм и аудиовизуальных произведений при их публичном исполнении и передаче в эфир или передаче по кабелю, предоставляемых организациями по коллективному управлению имущественными правами, аккредитованными для осуществления деятельности в соответствующих сферах коллективного управления имущественными правами, на основании соглашений об обмене информацией, а также авторами или иными правообладателями, самостоятельно или через представителя осуществляющими свои имущественные права, в том числе сведений статистического характера.

8. Организация по коллективному управлению имущественными правами вправе производить из суммы собранного ею вознаграждения отчисления на покрытие своих расходов по осуществлению коллективного управления имущественными правами.

Размер таких отчислений устанавливается в договоре об управлении имущественными правами на произведение и (или) объект смежных прав и не должен превышать 25 процентов от суммы собранного вознаграждения.

Организация по коллективному управлению имущественными правами, осуществляющая сбор вознаграждения в соответствии с пунктом 3 статьи 35 и пунктом 2 статьи 41 настоящего Закона, производит отчисления на покрытие своих расходов по осуществлению коллективного управления имущественными правами после выплаты вознаграждения автору или иному правообладателю, исполнителю и производителю фонограммы или не ранее перечисления невыплаченного вознаграждения в доход республиканского бюджета. Размер таких отчислений не должен превышать 25 процентов от суммы собранного вознаграждения.

9. Автор или иной правообладатель вправе в любой момент письменно уведомить организацию по коллективному управлению имущественными правами об отказе (полном либо частичном) от управления их имущественными правами.

Организация по коллективному управлению имущественными правами в течение одного месяца со дня получения от автора или иного правообладателя такого уведомления обязана исключить указанные автором или иным правообладателем произведения и (или) объекты смежных прав из управления, уведомить об этом соответствующих пользователей и разместить информацию об этом на официальном сайте. При этом организация по коллективному управлению имущественными правами обязана уплатить автору или иному правообладателю причитающееся им вознаграждение, собранное до момента исключения этих произведений и (или) объектов смежных прав из управления.

10. При принятии решения о досрочном прекращении государственной аккредитации, а также истечении срока ее действия организация по коллективному управлению имущественными правами обязана выплатить автору или иному правообладателю причитающееся им вознаграждение, собранное до момента принятия решения о досрочном прекращении государственной аккредитации или истечения срока ее действия.

Статья 51. Отношения организации по коллективному управлению имущественными правами с пользователями

1. Пользователи произведений и (или) объектов смежных прав, имущественные права на которые переданы в управление организации по коллективному управлению имущественными правами, обязаны осуществлять их использование на основании договора об использовании произведений и (или) объектов смежных прав, заключенного с этой организацией.

В случаях, когда в соответствии с настоящим Законом допускается использование произведений и (или) объектов смежных прав без согласия авторов или иных правообладателей, но с выплатой им вознаграждения, пользователи обязаны заключить с соответствующей организацией по коллективному управлению имущественными правами договор о выплате вознаграждения, если иной порядок выплаты вознаграждения не установлен законодательством Республики Беларусь.

2. При заключении договоров об использовании произведений и (или) объектов смежных прав организация по коллективному управлению имущественными правами обязана действовать на равных условиях в отношении пользователей, осуществляющих использование произведений и (или) объектов смежных прав одного вида в одной и той же форме и (или) одним и тем же способом. При этом организация по коллективному управлению имущественными правами не вправе отказать пользователю в заключении договора об использовании произведений и (или) объектов смежных прав.

3. Договор об использовании произведений и (или) объектов смежных прав между пользователем и организацией по коллективному управлению имущественными правами заключается на условиях простой (неисключительной) лицензии и должен содержать:

перечень произведений и (или) объектов смежных прав, которые могут быть использованы пользователем в соответствии с договором, формы и способы их использования;

срок, в течение которого пользователь может использовать произведения и (или) объекты смежных прав;

порядок расчета и выплаты вознаграждения за использование произведений и (или) объектов смежных прав. При этом размер вознаграждения не может быть ниже минимальных ставок, установленных Советом Министров Республики Беларусь;

порядок представления сведений об использовании произведений и (или) объектов смежных прав.

В случае невозможности перечисления в договоре всех произведений и (или) объектов смежных прав, находящихся в управлении организации по коллективному управлению имущественными правами и предоставляемых для использования, предмет договора может быть определен путем отсылки к перечню произведений и (или) объектов смежных прав, являющемуся неотъемлемой частью договора. Такой перечень размещается организацией по коллективному управлению имущественными правами на официальном сайте.

4. Пользователи обязаны вести точный учет использования произведений и (или) объектов смежных прав и представлять организации по коллективному управлению имущественными правами сведения об их использовании, а также документы, связанные с расчетами и выплатой вознаграждения.

5. Организация по коллективному управлению имущественными правами обязана представлять пользователям по их требованию информацию, подтверждающую наличие у

нее полномочий на управление правами в отношении используемых этими пользователями произведений и (или) объектов смежных прав.

Статья 52. Рекомендательно-консультативный совет при организации по коллективному управлению имущественными правами

1. В целях содействия эффективной охране прав авторов или иных правообладателей при организации по коллективному управлению имущественными правами может быть создан рекомендательно-консультативный совет.

2. В состав рекомендательно-консультативного совета могут входить авторы или иные правообладатели, исполнители, а также представители пользователей, государственных органов, общественных объединений (творческих союзов), видные деятели науки, литературы и искусства и иные специалисты.

Порядок формирования и полномочия рекомендательно-консультативного совета определяются уставом организации по коллективному управлению имущественными правами.

Статья 53. Отчетность организации по коллективному управлению имущественными правами

1. Организация по коллективному управлению имущественными правами в течение трех месяцев после завершения календарного года представляет в уполномоченный государственный орган, а также размещает на официальном сайте годовой отчет о результатах деятельности по коллективному управлению имущественными правами, в котором отражаются:

правила сбора, распределения и выплаты вознаграждения, применяемые организацией; информация о действующих на конец отчетного года договорах, заключенных с авторами или иными правообладателями, пользователями, другими организациями по коллективному управлению имущественными правами;

сумма собранного вознаграждения за использование произведений и (или) объектов смежных прав;

сумма выплаченного авторам или иным правообладателям вознаграждения;

сумма отчислений на покрытие расходов организации по осуществлению коллективного управления имущественными правами;

сумма, направленная на цели социальной поддержки авторов и исполнителей Республики Беларусь.

2. Уполномоченный государственный орган вправе запросить у организации по коллективному управлению имущественными правами дополнительную информацию по вопросам, отражаемым в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи в годовом отчете.

Статья 54. Полномочия уполномоченного государственного органа в области коллективного управления имущественными правами

Уполномоченный государственный орган в области коллективного управления имущественными правами:

координирует деятельность организаций по коллективному управлению имущественными правами;

принимает решения о государственной аккредитации (об отказе в государственной аккредитации), о продлении государственной аккредитации, о досрочном прекращении государственной аккредитации;

оказывает организациям по коллективному управлению имущественными правами, авторам или иным правообладателям, а также пользователям методическую помощь по вопросам, связанным с правовой охраной произведений и объектов смежных прав;

осуществляет анализ информации о результатах деятельности организаций по коллективному управлению имущественными правами;

направляет организациям по коллективному управлению имущественными правами письменные предупреждения об устранении недостатков в области коллективного управления имущественными правами;

осуществляет организационное обеспечение деятельности комиссии по аккредитации;

осуществляет иные полномочия в области коллективного управления имущественными правами, предусмотренные законодательством Республики Беларусь.

ГЛАВА 7 ЗАЩИТА АВТОРСКОГО ПРАВА ИЛИ СМЕЖНЫХ ПРАВ

Статья 55. Нарушение авторского права или смежных прав

1. Нарушениями авторского права или смежных прав признаются действия, совершаемые в противоречии с требованиями настоящего Закона.

2. Не допускаются и признаются нарушениями авторского права или смежных прав также:

любые действия (включая изготовление, импорт в целях распространения или распространение (продажа, прокат) устройств либо предоставление услуг), которые без разрешения автора или иного правообладателя позволяют обходить или способствуют обходу любых технических средств, предназначенных для защиты авторского права или смежных прав, предусмотренных настоящим Законом;

устранение или изменение без разрешения автора или иного правообладателя любой электронной информации об управлении правами;

распространение, импорт в целях распространения, передача в эфир, сообщение для всеобщего сведения без разрешения автора или иного правообладателя произведений, записанных исполнений, фонограмм, передач организаций эфирного или кабельного вещания, в отношении которых без разрешения автора или иного правообладателя была устранена или изменена электронная информация об управлении правами.

3. Нарушение авторского права или смежных прав, предусмотренных настоящим Законом, влечет ответственность, установленную законодательными актами Республики Беларусь.

Статья 56. Защита авторского права или смежных прав

1. За защитой авторского права или смежных прав авторы или иные правообладатели обращаются в установленном порядке в судебные и другие органы в соответствии с их компетенцией.

2. В случае нарушения исключительного права на объект авторского права или смежных прав наряду с использованием способов защиты исключительных прав, предусмотренных статьей 989 Гражданского кодекса Республики Беларусь, автор или иной правообладатель вправе требовать по своему выбору от нарушителя вместо возмещения убытков выплаты компенсации в размере от десяти до пятидесяти тысяч базовых величин, определяемом судом с учетом характера нарушения.

Компенсация подлежит взысканию в случае доказанности факта нарушения исключительного права на объект авторского права или смежных прав. При этом автор или иной правообладатель освобождаются от доказывания размера причиненных этим нарушением убытков.

3. В случае совершения нарушений, предусмотренных пунктом 2 статьи 55 настоящего Закона, автор или иной правообладатель, которым такими нарушениями причинен ущерб, вправе требовать по своему выбору от нарушителя возмещения убытков или выплаты компенсации в соответствии с пунктом 2 настоящей статьи.

4. Организация по коллективному управлению имущественными правами вправе от имени авторов или иных правообладателей либо от своего имени предъявлять требования, предусмотренные настоящей статьей, в суде, а также совершать иные юридические действия, необходимые для защиты прав, управление которыми она осуществляет на основе договоров, заключенных с авторами или иными правообладателями, и (или) договоров, заключенных с другими организациями по коллективному управлению имущественными правами, о взаимном представительстве интересов.

Статья 57. Контрафактные экземпляры

1. Экземпляры произведения, записанного исполнения, фонограммы, передачи организации эфирного или кабельного вещания, воспроизведение, распространение или иное использование которых влечет нарушение авторского права или смежных прав, предусмотренных настоящим Законом, являются контрафактными.

2. Контрафактными являются также экземпляры произведений, записанных исполнений, фонограмм, передач организаций эфирного или кабельного вещания, охраняемых в Республике Беларусь в соответствии с настоящим Законом, которые импортируются без согласия авторов или иных правообладателей в Республику Беларусь.

3. Контрафактными являются также любые экземпляры произведения, записанного исполнения, фонограммы, передачи организации эфирного или кабельного вещания, с которых без разрешения автора или иного правообладателя устранена или на которых изменена информация об управлении правами либо которые изготовлены в обход технических средств защиты авторского права или смежных прав.

4. Контрафактные экземпляры произведений, записанных исполнений, фонограмм, передач организаций эфирного или кабельного вещания подлежат обязательной конфискации по решению суда, рассматривающего дела о защите авторского права или смежных прав.

5. Суд вправе вынести решение о конфискации любых материалов и любого оборудования, в том числе любых устройств, используемых для незаконного воспроизведения и (или) сообщения для всеобщего сведения произведений, записанных исполнений, фонограмм, передач организаций эфирного или кабельного вещания.

6. Конфискованные по решению суда контрафактные экземпляры произведения, записанного исполнения, фонограммы, передачи организации эфирного или кабельного вещания подлежат уничтожению за счет нарушителя.

ГЛАВА 8 ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 58. Внесение изменений и дополнений в Гражданский кодекс Республики Беларусь

Внести в Гражданский кодекс Республики Беларусь от 7 декабря 1998 года (Ведамасці Нацыянальнага сходу Рэспублікі Беларусь, 1999 г., № 7-9, ст. 101) следующие изменения и дополнения:

1. В части второй пункта 1 статьи 982 слово «Изготовителям» заменить словом «Производителям».

2. Часть вторую пункта 1 статьи 985 дополнить словами «, если иное не предусмотрено этим договором».

3. В подпункте 3 пункта 1 статьи 991 слова «(их правопреемниками – гражданами других государств)» заменить словами «← гражданами других государств и их правопреемниками».

4. Подпункт 4 пункта 2 статьи 992 изложить в следующей редакции:

«4) изображения (рисунок, эскиз, картина, карта, план, чертеж, кино-, теле-, видео-, фотокадр и т.д.);».

5. В пункте 1 статьи 993:

подпункт 6 дополнить словами «и дизайна»;

в подпункте 8 слово «и» заменить словами «, в том числе»;

в подпункте 9 слово «топографии» заменить словом «картографии»;

дополнить пункт подпунктом 10¹ следующего содержания:

«10¹) монографии, статьи, отчеты, научные лекции и доклады, диссертации, конструкторская документация и другие произведения науки;».

6. Из части первой статьи 994 слово «постановки,» исключить.

7. В статье 995:

в пункте 1:

в подпункте 2 слова «, постановка впервые имели» заменить словами «впервые имело»;

в подпункте 3 слова «, постановка записаны» заменить словом «записано»;

в подпункте 4 слова «постановка, не записанные на фонограмму, включены» заменить словами «не записанное на фонограмму, включено»;

дополнить пункт подпунктом 5 следующего содержания:

«5) в иных случаях, предусмотренных международными договорами Республики Беларусь.»;

в пункте 2:

в абзаце первом и подпункте 1 слова «изготовителя» и «изготовитель» заменить соответственно словами «производителя» и «производитель»;

дополнить пункт подпунктом 3 следующего содержания:

«3) в иных случаях, предусмотренных международными договорами Республики Беларусь.»;

пункт 3 дополнить словами «, а также в иных случаях, предусмотренных международными договорами Республики Беларусь».

Статья 59. Признание утратившими силу некоторых законов Республики Беларусь и их отдельных положений

Признать утратившими силу:

Закон Республики Беларусь от 16 мая 1996 года «Об авторском праве и смежных правах» (Ведамасці Вярхоўнага Савета Рэспублікі Беларусь, 1996 г., № 20, ст. 366);

Закон Республики Беларусь от 11 августа 1998 года «О внесении изменений и дополнений в Закон Республики Беларусь «Об авторском праве и смежных правах» (Ведамасці Нацыянальнага сходу Рэспублікі Беларусь, 1998 г., № 31-32, ст. 472);

статью 8 Закона Республики Беларусь от 4 января 2003 года «О внесении изменений в некоторые законодательные акты Республики Беларусь» (Национальный реестр правовых актов Республики Беларусь, 2003 г., № 8, 2/932);

статью 28 Закона Республики Беларусь от 14 июля 2008 года «О геодезической и картографической деятельности» (Национальный реестр правовых актов Республики Беларусь, 2008 г., № 175, 2/1493).

Статья 60. Применение настоящего Закона

1. Настоящий Закон применяется к отношениям в области авторского права и смежных прав, возникшим после вступления в силу настоящего Закона.

2. До приведения законодательства Республики Беларусь в соответствие с настоящим Законом оно применяется в той части, в которой не противоречит настоящему Закону.

3. Права на произведения науки, литературы и искусства, исполнения, фонограммы, передачи организаций эфирного или кабельного вещания, охраняемые на день вступления в силу настоящего Закона, продолжают охраняться в соответствии с настоящим Законом.

4. Личные неимущественные права, включая право на неприкосновенность произведений науки, литературы, искусства и исполнений, признаются за авторами и исполнителями независимо от того, предоставлялись ли они авторам и исполнителям в момент создания произведений и исполнений.

5. Первоначальный обладатель исключительного права определяется в соответствии с актами законодательства, действовавшими в момент создания произведений науки, литературы и искусства, исполнения, записи фонограммы, передачи организации эфирного или кабельного вещания.

Статья 61. Приведение актов законодательства Республики Беларусь в соответствии с настоящим Законом

Совету Министров Республики Беларусь в шестимесячный срок:
привести решения Правительства Республики Беларусь в соответствие с настоящим Законом;

обеспечить приведение республиканскими органами государственного управления, подчиненными Правительству Республики Беларусь, их нормативных правовых актов в соответствие с настоящим Законом;

принять иные меры по реализации положений настоящего Закона.

Статья 62. Вступление в силу настоящего Закона

Настоящий Закон вступает в силу через шесть месяцев после его официального опубликования, за исключением настоящей статьи и статьи 61, которые вступают в силу со дня официального опубликования настоящего Закона.

Президент Республики Беларусь

А.Лукашенко